



Centerline Inc
www.centerline-inc.com

Jaeger 
High Performance Spindles

Chopper

Redline – the new definition of low cost

Jäger High Performance Spindles

Die Firma Alfred Jäger GmbH, mit Ihrem Sitz in Ober-Mörlen, bietet mit mehr als 40 Jahren Erfahrung im Bereich der Spindel- und Anwendungstechnologie fundiertes Fachwissen und Zuverlässigkeit. Ein 65-köpfiges Mitarbeiterteam entwickelt und produziert mit ständig gleicher Qualität, um die Variantenvielfalt unseres Produktprogrammes weiter auszubauen. Entwicklung, Konstruktion und Produktion in Deutschland garantieren höchste Qualität. Weltweite Vertretungen sichern zudem optimale Kundenbetreuung.

Alfred Jäger GmbH, with its location in Ober-Mörlen, Germany, offers more than 40 years of experience in the area of spindles and application technology, grounded technical knowledge and reliability. A team of more than 65 employees develops and produces high quality spindles as well as continuing to extend the product range. Development, design, and production in Germany assures success for our customers in using Jäger High Performance Spindles. Worldwide representations provide optimal advisory service to meet customer needs.

Alfred Jäger GmbH, Ober-Mörlen, Germany



Die **Chopper-Serie** steht für eine „abgespeckte“ **Variante** einer Jäger-High-Performance-Spindel. Im Vordergrund bei der Chopper-Entwicklung stand die „Einsparung von Fertigungskosten, um letztendlich einen attraktiven Endkundenpreis gestalten zu können.

Ein clever durchdachtes Spindelkonzept bietet die Möglichkeit verschiedene Werkzeugspannsysteme in nur einem „Basic-Body“ zu integrieren. Ob manuell, pneumatischer Direktwechsel oder Kegelwechsel, teilweise können bis zu 20 mm Werkzeuge in das Werkzeugspannsystem aufgenommen werden.

Spindeln der 1500er Serie Chopper-Serie können mittels „Aufnahme-T-Nuten (DIN-650-8)“ direkt – ohne zusätzlichen Spindelträger – an die Maschinenachse angebracht werden. Zusätzlich spart ein in die Spindel integriertes Lüftersystem die zusätzlichen Kosten für ein externes Kühlgerät ein.

Die Chopper-Serie wird auch im speziellen Chopper-Bundle angeboten, d.h. Chopper- Spindel inkl. eines preislich attraktiven Frequenzumrichters – bitte sprechen Sie uns an.

Die Spezifikationen, Abmessungen und die verwendeten Materialien in diesem Katalog stellen den derzeitigen Stand unserer Produkte dar. Wir behalten uns das Recht auf Änderungen und Weiterentwicklung der gezeigten Produkte vor.

Die Leistungswerte unserer Schnellfrequenz-Spindeln sind vom eingesetzten Frequenzumrichter abhängig und können von den angegebenen Werten abweichen.

Die Angaben dieses Kataloges wurden mit größter Sorgfalt erarbeitet und zusammengestellt.

Die Firma Alfred Jäger GmbH kann jedoch für eventuell verbliebene fehlerhafte Angaben und deren Folgen weder eine juristische Verantwortung, noch irgendwelche Haftung übernehmen.

The **Chopper** is a leaner **variant** of a high-end, Jäger High Performance Spindle. The main aspect taken into consideration in the development of this product was saving manufacturing costs and ultimately, an attractive final price for the customer.

A cleverly thought out basic spindle concept means that various tool clamping systems up to a maximum of 20 mm are available to potential customers at a reasonable price – simply and quickly manual, pneumatic or with a taper change – all these can be integrated into the basic body.

Some Chopper-Spindles can be attached without spindle bracket directly to the machine axis using the available T-slots according DIN 650-8. An integrated ventilation system for cooling the spindle means no additional costs for otherwise necessary cooling units.

Jäger-High-Performance Spindles offers each Chopper-Spindle also in a “Chopper-Bundle”, that means Chopper-Spindle incl. converter at a reasonable price – please ask us.

The specifications, dimensions and materials of the products included in the catalogue represent the state of engineering. We reserve the right to perform modification and/or to replace materials.

The performance values of our high-frequency spindles are dependent on the applied type of frequency converter and may therefore vary from the indicated values.

All catalogue information and data was developed and compiled with highest accuracy.

However, the Alfred Jaeger GmbH will not take legal responsibility and/or liability for any claim, resulting from possible misrepresentation of data and its consequences.

Redline

Spindle-Type Spindle-Type	Hybridkugellagerung (Stück): Ceramic Hybrid Ball Bearing (pcs):	Stahlkugellagerung (Stück): Steel Ball Bearing (pcs):	Nennleistung: (S1-100%) Rated power: (S1-100%)	Frequenz: (HZ) Frequency: (HZ)	Nendrehzahl: (min ⁻¹) Rated rotation speed: (min ⁻¹)	Gehäusedurchmesser: (mm) Housing diameter: (mm)	Handspannung Manual Clamping	Pneumatischer Direktwechsel Pneumatic Direct Tool Change	Pneumatischer Kegelwechsel Pneumatic Taper Change	Luftgekühlt Air Cooled	Flüssigkeitsgekühlt Liquid Cooled	Kegelreinigung Taper Cleaning	Werkzeugaufnahme Tool Holder	Werkzeugkegelüberwachung: Tool Change Monitoring:	Spannbereich bis: (mm) Clamping Range up to: (mm)	Spannzangentyp Collet Type	Gewicht: (~kg) Weight: (~kg)
C80-M430.02 S15		2	2,0	500	30.000	80	✓				✓				12	12D	5,5
Chopper 1500 H		2	1,5	500	30.000	100	✓			✓					10	ER16	6
Chopper 1500 D		2	1,5	500	30.000	100		✓		✓					8	10/5°	7
Chopper 1500 K		2	1,5	500	30.000	100			✓	✓		✓	WK 19		10		7
Chopper 1500 HSK		2	1,5	500	30.000	100			✓	✓		✓	HSK-E25		10		7
Chopper 2300-40 K S5	2		2,3	667	40.000	100			✓		✓	✓	WK 19	✓	10		7
Chopper 2300-40 HSK S5	2		2,3	667	40.000	100			✓		✓	✓	HSK-E25	✓	10		7
Chopper 3300 H S5		3	3,3	500	30.000	100	✓			✓					16	ER25	7,4
Chopper 3300 HSK S5		3	3,3	500	30.000	100			✓	✓		✓	HSK-E32		13		9,4
Chopper 5000 HSK S5		3	5,0	500	30.000	100			✓		✓	✓	HSK-E32	✓	13		9,4
Chopper 6500 ISO	4		6,5	800	24.000	142			✓	✓		✓	ISO/BT30	✓	20		33
C100-M430.03 K3	4		1,5	500	30.000	100	✓			✓	✓				10	ER16	9

Mehr auf Anfrage.

Die Spezifikationen, Abmessungen und die verwendeten Materialien in diesem Katalog stellen den derzeitigen Stand unserer Produkte dar. Wir behalten uns das Recht auf Änderungen und Weiterentwicklung der gezeigten Produkte vor.

Die Leistungswerte unserer Schnelfrequenz-Spindeln sind vom eingesetzten Frequenzumrichter abhängig und können von den angegebenen Werten abweichen.

Die Angaben dieses Kataloges wurden mit größter Sorgfalt erarbeitet und zusammengestellt. Die Alfred Jäger GmbH kann jedoch für eventuell verbliebene fehlerhafte Angaben und deren Folgen weder eine juristische Verantwortung, noch irgendwelche Haftung übernehmen.

More on request

The specifications, dimensions and materials of the products included in the catalogue represent the state of engineering. We reserve the right to perform modification and/or to replace materials.

The performance values of our high-frequency spindles are dependent on the applied type of frequency converter and may therefore vary from the indicated values.

All catalogue information and data was developed and compiled with highest accuracy. However, the Alfred Jäger GmbH will not take legal responsibility and/or liability for any claim, resulting from possible misrepresentation of data and its consequences.

Redline

C80-M430.02 S15

Handspannung
Manual Tool Change

**SF-Spindel für Hochgeschwindigkeitsfräsen,
-schleifen, -bohren, -gravieren**

**HF-Spindle for high-speed milling, -grinding,
-drilling, -engraving**

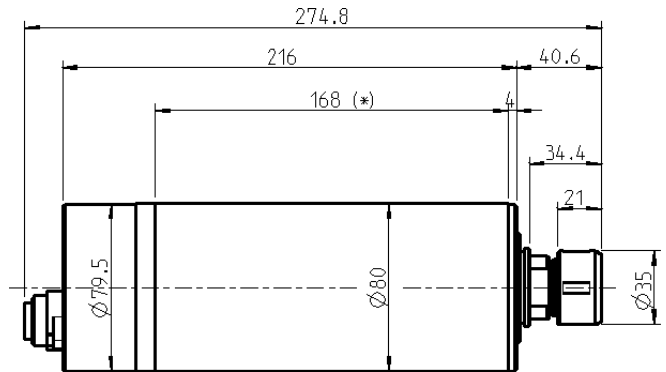
Technische Daten: Technical Specifications:

↻ Stahlkugellagerung (Stück) Steel ball bearing (pcs):	2
↻ Lebensdauer-Fettschmierung Lifetime lubricated	wartungsfrei maintenance free
↻ Nennleistung: Rated power:	S1-100% 2,0 kW S6-60% 2,6 kW Pmax. / 5s 4,5 kW
↻ Spannung: Voltage:	200 V
↻ Strom: Current:	S1-100% 7,7 A S6-60% 11,0 A Pmax. / 5s 19,0 A
↻ Frequenz: Frequency:	500 Hz
↻ Motorpolzahl (Paare) Motor poles (pairs)	1
↻ Nenndrehzahl: Rated rotation speed:	30.000 min ⁻¹
↻ Motorschutz: Motor protection:	PTC
↻ Gehäusedurchmesser: Housing diameter:	80 mm
↻ Kühlung: Cooling system:	flüssigkeitsgekühlt liquid cooled
↻ Sperrluft Sealing air	
↻ Werkzeugwechsel: Tool change:	manuell manual
↻ Spannbereich bis: Clamping range up to:	12 mm
↻ Spannzangentyp (Zubehör): Collet type (accessory):	12 D
↻ Gerätestecker: Coupler plug:	7 pol Kunststoff 7 pin plastics
↻ Gewicht: Weight:	~ 5,5 kg
↻ Rundlauf Innenkegel: Inner taper run out	< 2μ



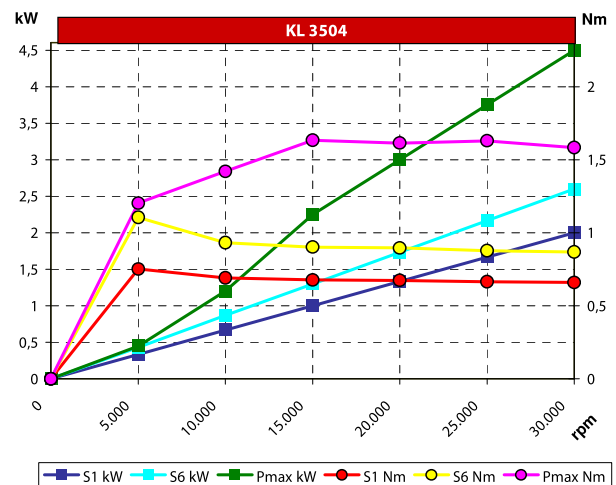
(Musterabbildung)
(Example of design)

Abmaße: Dimensions:



Leistungsdiagramm: Performance Diagram:

Leistungsermittlung erfolgte auf hauseigenem Motorenprüfstand.
Measurement of power is funded by in-house testing



Chopper 1500 H

Handspannung
Manual Tool Change

**SF-Spindel für Hochgeschwindigkeitsfräsen,
-schleifen, -bohren, -gravieren**

**HF-Spindle for high-speed milling, -grinding,
-drilling, -engraving**

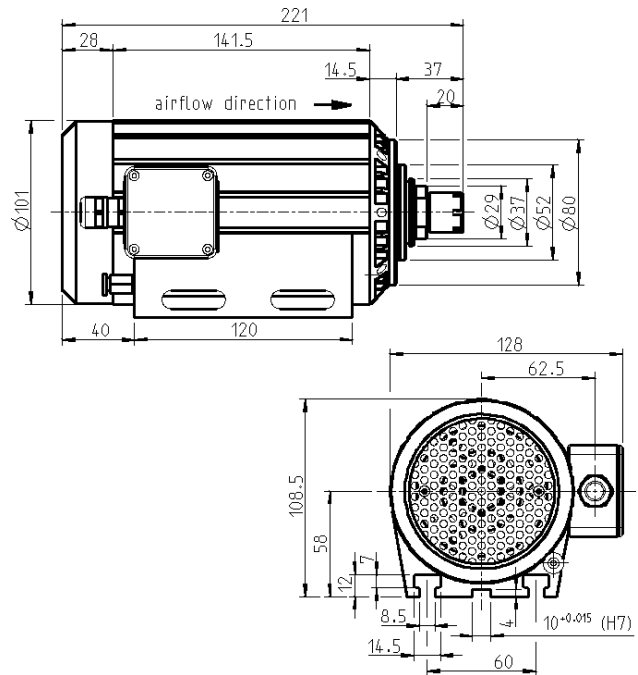
Technische Daten: Technical Specifications:

↻ Stahlkugellagerung (Stück) Steel ball bearing (pcs):	2
↻ Lebensdauer-Fettschmierung Lifetime lubricated	wartungsfrei maintenance free
↻ Nennleistung: Rated power:	S1-100% 1,5 kW S6-60% 1,9 kW Pmax. / 5s 4,1 kW
↻ Spannung: Voltage:	200 V
↻ Strom: Current:	S1-100% 6 A S6-60% 7 A
↻ Frequenz: Frequency:	500 Hz
↻ Motorpolzahl (Paare) Motor poles (pairs)	1
↻ Nenndrehzahl: Rated rotation speed:	30.000 min ⁻¹
↻ Motorschutz: Motor protection:	PTC
↻ Gehäusedurchmesser: Housing diameter:	100 mm
↻ T-Nuten: T-slots:	DIN 650-8
↻ Kühlung: Cooling system:	luftgekühlt air cooled
↻ Sperrluft Sealing air	
↻ Werkzeugwechsel: Tool change:	manuell manual
↻ Spannbereich bis: Clamping range up to:	10 mm
↻ Spannzangentyp (Zubehör): Collet type (accessory):	ER 16
↻ Anschluss: Connection:	Kabel, Länge 3 m (optional Gerätestecker 9pol Metall) cable, length 3 m (optional coupler plug 9 pin metal)
↻ Gewicht: Weight:	~ 6 kg
↻ Rundlauf Innenkegel: Inner taper run out	< 2µ
↻ Spindelträger integriert Spindle holder integrated	



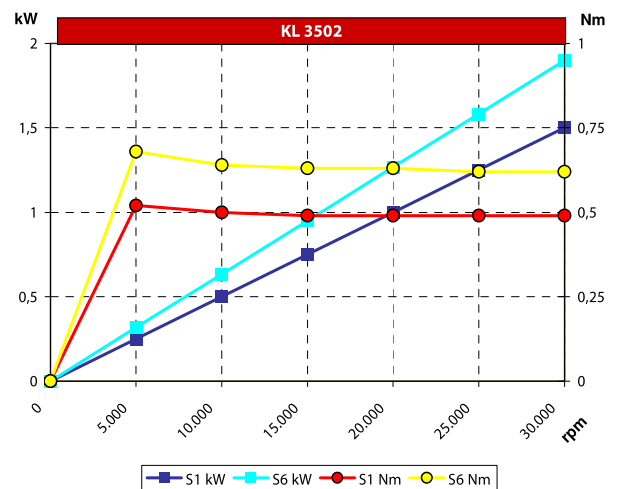
(Musterabbildung)
(Example of design)

Abmaße: Dimensions:



Leistungsdiagramm: Performance Diagram:

Leistungsermittlung erfolgte auf hauseigenem Motorenprüfstand.
Measurement of power is funded by in-house testing



Chopper 1500 D

Pneumatischer Direktwechsel
Pneumatic Direct Tool Change

SF-Spindel für Hochgeschwindigkeitsfräsen,
-schleifen, -bohren, -gravieren

HF-Spindle for high-speed milling, -grinding,
-drilling, -engraving

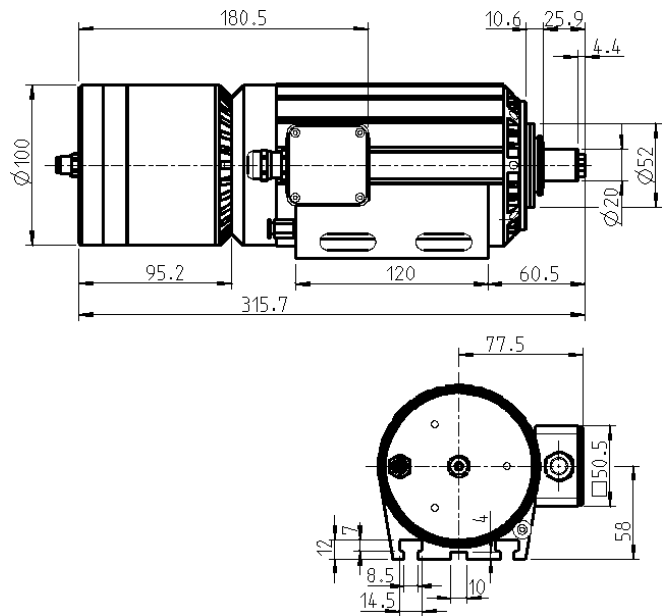
Technische Daten: Technical Specifications:

↻ Stahlkugellagerung (Stück) Steel ball bearing (pcs):	2
↻ Lebensdauer-Fettschmierung Lifetime lubricated	wartungsfrei maintenance free
↻ Nennleistung: Rated power:	S1-100% 1,5 kW S6-60% 1,9 kW Pmax. / 5s 4,1 kW
↻ Spannung: Voltage:	200 V
↻ Strom: Current:	S1-100% 6 A S6-60% 7 A
↻ Frequenz: Frequency:	500 Hz
↻ Motorpolzahl (Paare) Motor poles (pairs)	1
↻ Nenndrehzahl: Rated rotation speed:	30.000 min ⁻¹
↻ Motorschutz: Motor protection:	PTC
↻ Gehäusedurchmesser: Housing diameter:	100 mm
↻ T-Nuten: T-slots:	DIN 650-8
↻ Kühlung: Cooling system:	luftgekühlt air cooled
↻ Sperrluft Sealing air	
↻ Werkzeugwechsel: Tool change:	pneumatisch pneumatically
↻ Spannbereich bis: Clamping range up to:	8 mm
↻ Spannzangentyp (Zubehör): Collet type (accessory):	10/5°
↻ Anschluss: Connection:	Kabel, Länge 3 m cable, length 3 m
↻ Gewicht: Weight:	~ 7 kg
↻ Rundlauf Innenkegel: Inner taper run out	< 2μ
↻ Spindelträger integriert Spindle holder integrated	



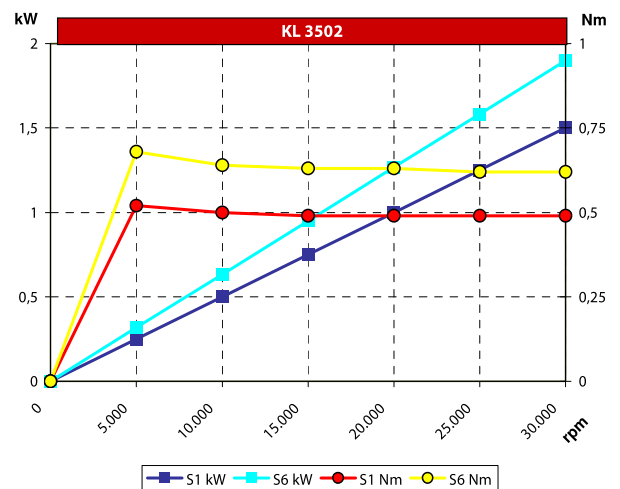
(Musterabbildung)
(Example of design)

Abmaße: Dimensions:



Leistungsdiagramm: Performance Diagram:

Leistungsermittlung erfolgte auf hauseigenem Motorenprüfstand.
Measurement of power is funded by in-house testing



Chopper 1500 K

Pneumatischer Kegelwechsel
Pneumatic Change of Tool Holder

**SF-Spindel für Hochgeschwindigkeitsfräsen,
-schleifen, -bohren, -gravieren**

**HF-Spindle for high-speed milling, -grinding,
-drilling, -engraving**

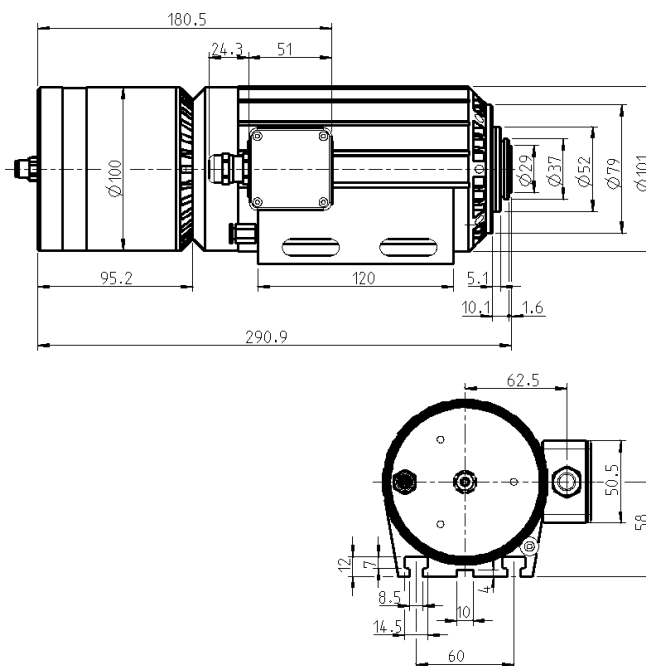
Technische Daten: Technical Specifications:

↻ Stahlkugellagerung (Stück): Steel ball bearing (pcs):		2
↻ Lebensdauer-Fettschmierung Lifetime lubricated		wartungsfrei maintenance free
↻ Nennleistung: Rated power:	S1-100% S6-60%	1,5 kW 1,9 kW
	Pmax. / 5s	4,1 kW
↻ Spannung: Voltage:		200 V
↻ Strom: Current:	S1-100% S6-60%	6 A 7 A
↻ Frequenz: Frequency:		500 Hz
↻ Motorpolzahl (Paare) Motor poles (pairs)		1
↻ Nenndrehzahl: Rated rotation speed:		30.000 min ⁻¹
↻ Motorschutz: Motor protection:		PTC
↻ Gehäusedurchmesser: Housing diameter:		100 mm
↻ T-Nuten: T-slots:		DIN 650-8
↻ Kühlung: Cooling system:		luftgekühlt air cooled
↻ Sperrluft Sealing air		
↻ Kegelreinigung Taper cleaning		
↻ Werkzeugwechsel: Tool change:	pneumatisch, WK 19 (Zubehör) pneumatically, WK 19 (accessory)	
↻ Spannbereich bis: Clamping range up to:		10 mm
↻ Anschluss: Connection:		Kabel, Länge 3 m cable, length 3 m
↻ Gewicht: Weight:		~ 7 kg
↻ Rundlauf Innenkegel: Inner taper run out		< 2μ
↻ Spindelträger integriert Spindle holder integrated		



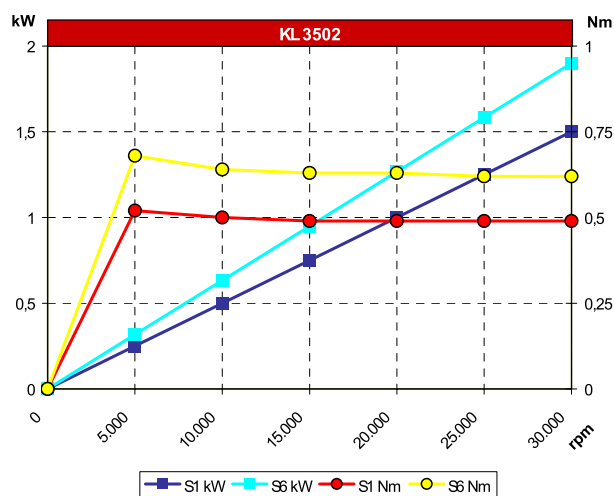
(Musterabbildung)
(Example of design)

Abmaße: Dimensions:



Leistungsdiagramm: Performance Diagram:

Leistungsermittlung erfolgte auf hauseigenem Motorenprüfstand.
Measurement of power is funded by in-house testing



Chopper 1500 HSK

Pneumatischer Kegelwechsel

Pneumatic Change of Tool Holder

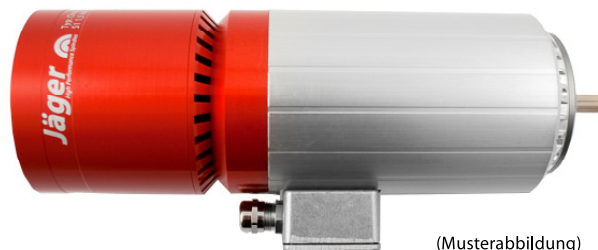
**SF-Spindel für Hochgeschwindigkeitsfräsen,
-schleifen, -bohren, -gravieren**

**HF-Spindle for high-speed milling, -grinding,
-drilling, -engraving**

Technische Daten:

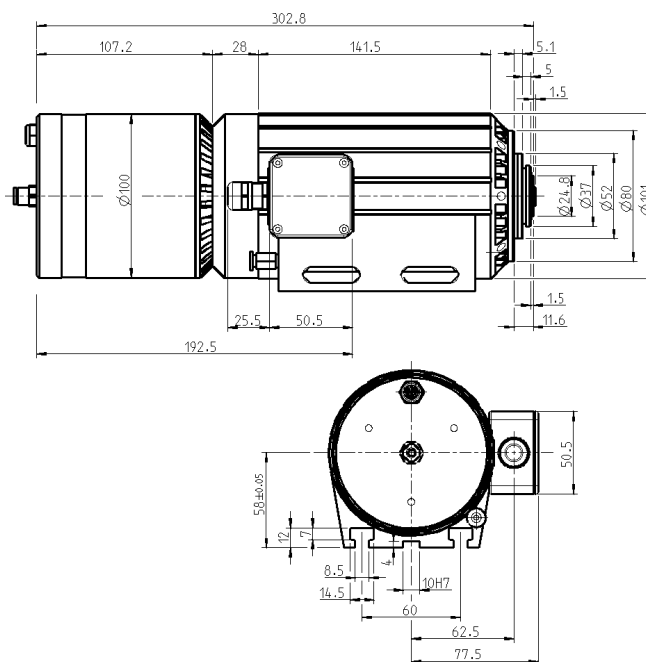
Technical Specifications:

- Stahlkugellagerung (Stück) 2
Steel ball bearing (pcs):
- Lebensdauer-Fettschmierung wartungsfrei
Lifetime lubricated maintenance free
- Nennleistung: S1-100% 1,5 kW
Rated power: S6-60% 1,9 kW
Pmax. / 5s 4,1 kW
- Spannung: 200 V
Voltage:
- Strom: S1-100% 6 A
Current: S6-60% 7 A
- Frequenz: 500 Hz
Frequency:
- Motorpolzahl (Paare) 1
Motor poles (pairs)
- Nenndrehzahl: 30.000 min⁻¹
Rated rotation speed:
- Motorschutz: PTC
Motor protection:
- Gehäusedurchmesser: 100 mm
Housing diameter:
- T-Nuten: DIN 650-8
T-slots:
- Kühlung: luftgekühlt
Cooling system: air cooled
- Sperrluft
Sealing air
- Kegelreinigung
Taper cleaning
- Werkzeugwechsel: pneumatisch, HSK-E 25 (Zubehör)
Tool change: pneumatically, HSK-E 25 (accessory)
- Spannbereich bis: 10 mm
Clamping range up to:
- Anschluss: Kabel, Länge 3 m
Connection: cable, length 3 m
- Gewicht: ~ 7 kg
Weight:
- Rundlauf Innenkegel: < 2μ
Inner taper run out
- Spindelträger integriert
Spindle holder integrated



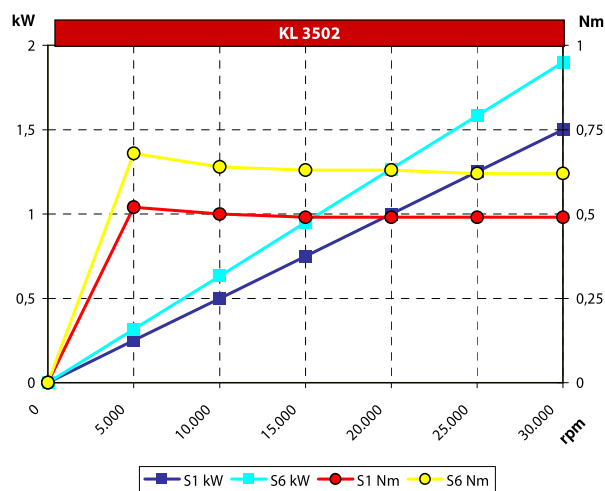
(Musterabbildung)
(Example of design)

Abmaße: Dimensions:



Leistungsdiagramm: Performance Diagram:

Leistungsermittlung erfolgte auf hauseigenem Motorenprüfstand.
Measurement of power is funded by in-house testing



Chopper 2300-40 K S5

Pneumatischer Kegelwechsel
Pneumatic Change of Tool Holder

**SF-Spindel für Hochgeschwindigkeitsfräsen,
-schleifen, -bohren, -gravieren**

**HF-Spindle for high-speed milling, -grinding,
-drilling, -engraving**

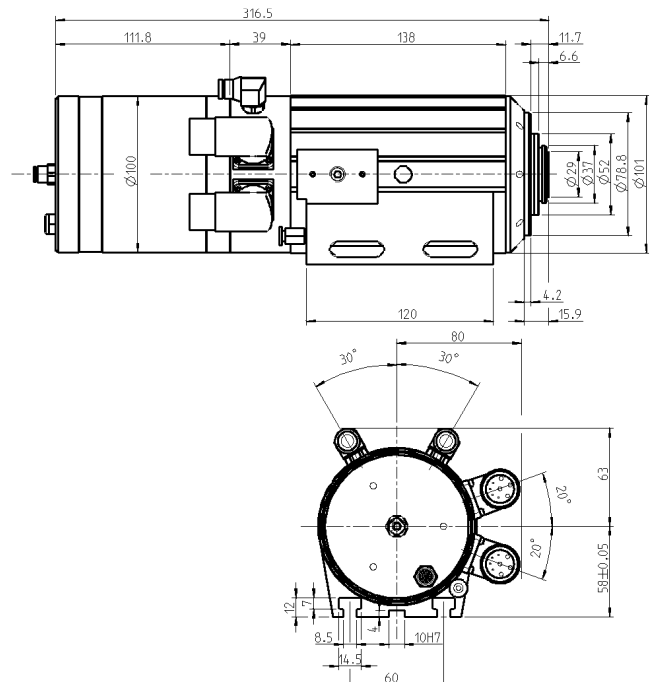
Technische Daten: Technical Specifications:

- Hybridkugellagerung (Stück): 2
Ceramic hybrid ball bearing (pcs):
- Lebensdauer-Fettschmierung wartungsfrei
Lifetime lubricated maintenance free
- Nennleistung: S1-100% **2,3 kW**
Rated power: S6-60% **2,6 kW**
Pmax. / 5s **3,5 kW**
- Spannung: **200 V**
Voltage:
- Strom: S1-100% **9,5 A**
Current: S6-60% **10,0 A**
Pmax. / 5s **12,0 A**
- Frequenz: 667 Hz
Frequency:
- Motorpolzahl (Paare) 1
Motor poles (pairs)
- Nenndrehzahl: 40.000 min⁻¹
Rated rotation speed:
- Drehzahlgeber: Feldplatte
Speed monitoring transmitter
- Motorschutz: PTC
Motor protection:
- Gehäusedurchmesser: 100 mm
Housing diameter:
- T-Nuten: DIN 650-8
T-slots:
- Kühlung: flüssigkeitsgekühlt
Cooling system: liquid cooled
- Sperrluft
Sealing air
- Kegelreinigung
Taper cleaning
- Werkzeugwechsel: pneumatisch, WK19 (Zubehör)
Tool change: pneumatically, WK19 (accessory)
- Werkzeugkegelüberwachung: induktiv
Tool change monitoring: inductive
- 1 Position: gespannt
1 position: clamped
- Spannbereich bis: 10 mm
Clamping range up to:
- Gerätestecker: 9pol Metall (Motorphasen)
12pol Metall (Sensorik)
Coupler plug: 9 pin metal (motor phases)
12 pin metal (sensors)
- Gewicht: ~ 7 kg
Weight:
- Rundlauf Innenkegel: < 2µ
Inner taper run out
- Spindelträger integriert
Spindle holder integrated



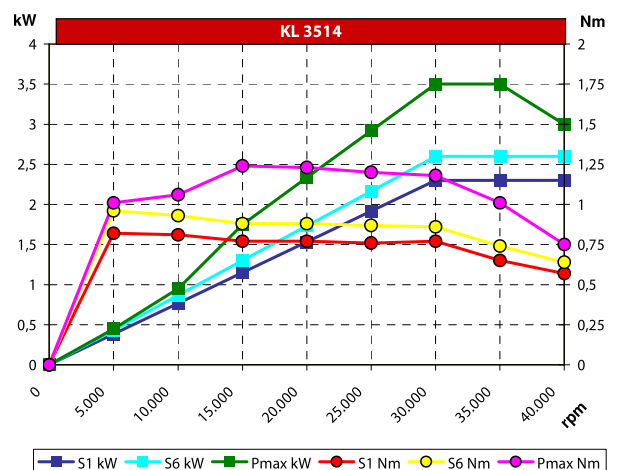
(Musterabbildung)
(Example of design)

Abmaße: Dimensions:



Leistungsdiagramm: Performance Diagram:

Leistungsermittlung erfolgte auf hauseigenem Motorenprüfstand.
Measurement of power is funded by in-house testing



Chopper 2300-40 HSK S5

Pneumatischer Kegelwechsel
Pneumatic Change of Tool Holder

**SF-Spindel für Hochgeschwindigkeitsfräsen,
-schleifen, -bohren, -gravieren**

**HF-Spindle for high-speed milling, -grinding,
-drilling, -engraving**

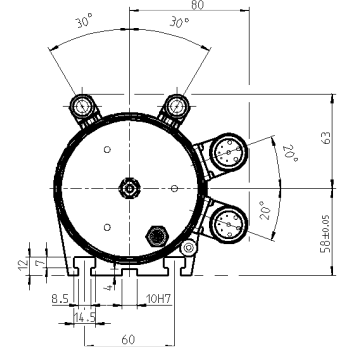
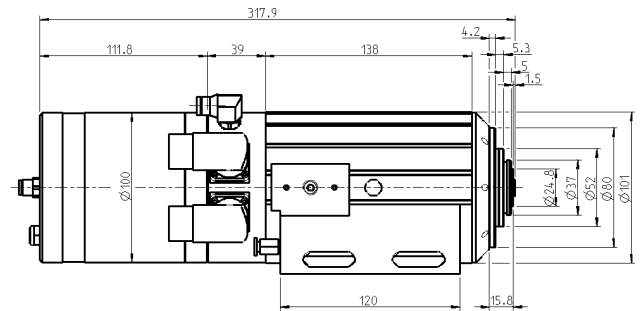
Technische Daten: Technical Specifications:

↻ Hybridkugellagerung (Stück): Ceramic hybrid ball bearing (pcs):	2
↻ Lebensdauer-Fettschmierung Lifetime lubricated	wartungsfrei maintenance free
↻ Nennleistung: Rated power:	S1-100% 2,3 kW S6-60% 2,6 kW Pmax. / 5s 3,5 kW
↻ Spannung: Voltage:	200 V
↻ Strom: Current:	S1-100% 9,5 A S6-60% 10,0 A Pmax. / 5s 12,0 A
↻ Frequenz: Frequency:	667 Hz
↻ Motorpolzahl (Paare) Motor poles (pairs)	1
↻ Nenndrehzahl: Rated rotation speed:	40.000 min ⁻¹
↻ Drehzahlgeber: Speed monitoring	Feldplatte transmitter
↻ Motorschutz: Motor protection:	PTC
↻ Gehäusedurchmesser: Housing diameter:	100 mm
↻ T-Nuten: T-slots:	DIN 650-8
↻ Kühlung: Cooling system:	flüssigkeitsgekühlt liquid cooled
↻ Sperrluft Sealing air	
↻ Kegelreinigung Taper cleaning	
↻ Werkzeugwechsel: Tool change:	pneumatisch, HSK-E 25 (Zubehör) pneumatically, HSK-E 25 (accessory)
↻ Werkzeugkegelüberwachung: Tool change monitoring:	induktiv inductive
↻ 1 Position: 1 position:	gespannt clamped
↻ Spannbereich bis: Clamping range up to:	10 mm
↻ Gerätestecker: Coupler plug:	9pol Metall (Motorphasen) 12pol Metall (Sensorik) 9 pin metal (motor phases) 12 pin metal (sensors)
↻ Gewicht: Weight:	~ 7 kg
↻ Rundlauf Innenkegel: Inner taper run out	< 2μ
↻ Spindelträger integriert Spindle holder integrated	



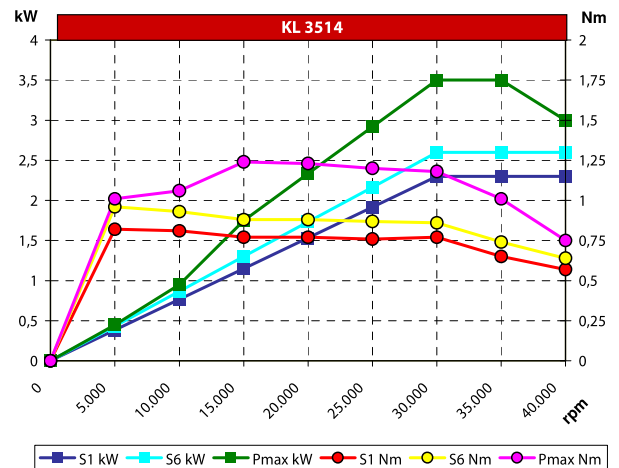
(Musterabbildung)
(Example of design)

Abmaße: Dimensions:



Leistungsdiagramm: Performance Diagram:

Leistungsermittlung erfolgte auf hauseigenem Motorenprüfstand.
Measurement of power is funded by in-house testing



Chopper 3300 H S5

Handspannung
Manual Tool Change

**SF-Spindel für Hochgeschwindigkeitsfräsen,
-schleifen, -bohren, -gravieren**

**HF-Spindle for high-speed milling, -grinding,
-drilling, -engraving**

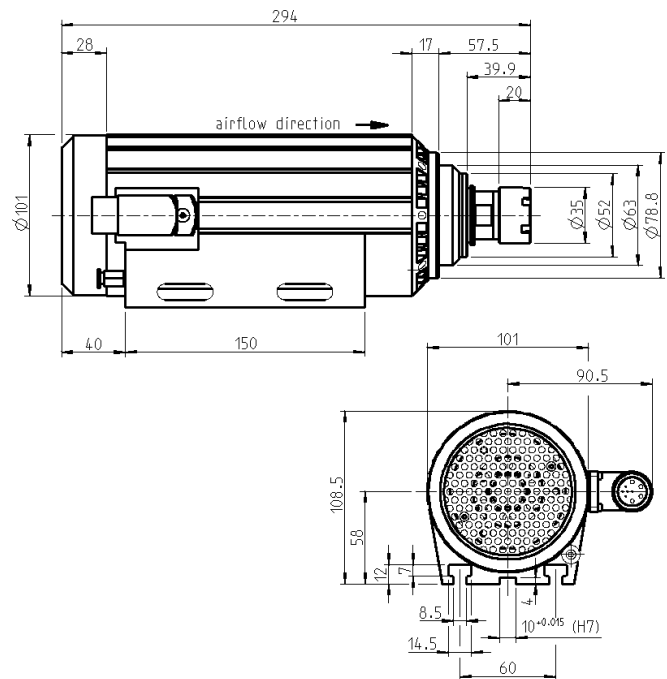
Technische Daten: Technical Specifications:

↻ Stahlkugellagerung (Stück) Steel ball bearing (pcs):		3
↻ Lebensdauer-Fettschmierung Lifetime lubricated		wartungsfrei maintenance free
↻ Nennleistung: Rated power:	S1-100% S6-60% Pmax. / 5s	3,3 kW 4,5 kW 7,5 kW
↻ Spannung: Voltage:		380 V
↻ Strom: Current:	S1-100% S6-60% Pmax. / 5s	6,7 A 8,6 A 13,9 A
↻ Frequenz: Frequency:		500 Hz
↻ Motorpolzahl (Paare) Motor poles (pairs)		1
↻ Nenndrehzahl: Rated rotation speed:		30.000 min ⁻¹
↻ Motorschutz: Motor protection:		PTC
↻ Gehäusedurchmesser: Housing diameter:		100 mm
↻ T-Nuten: T-slots:		DIN 650-8
↻ Kühlung: Cooling system:		luftgekühlt air cooled
↻ Sperrluft Sealing air		
↻ Werkzeugwechsel: Tool change:		manuell manual
↻ Spannungsbereich bis: Clamping range up to:		16 mm
↻ Spannzangentyp (Zubehör): Collet type (accessory):		ER 25
↻ Gerätestecker: Coupler plug:		9pol Metall 9 pin metal
↻ Gewicht: Weight:		~ 7,4 kg
↻ Rundlauf Innenkegel: Inner taper run out		< 2μ
↻ Spindelträger integriert Spindle holder integrated		



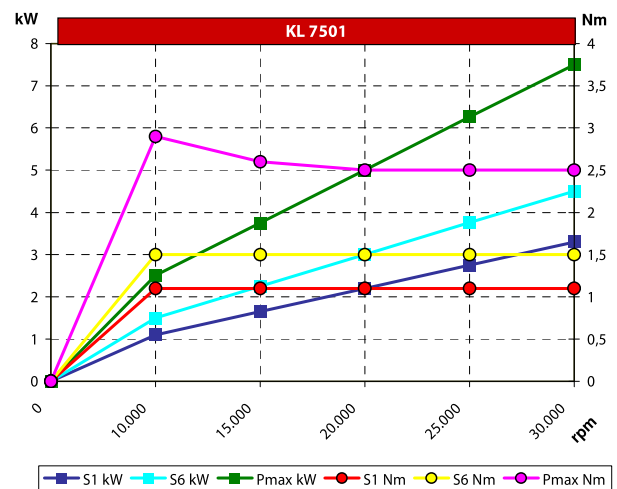
(Musterabbildung)
(Example of design)

Abmaße: Dimensions:



Leistungsdiagramm: Performance Diagram:

Leistungsermittlung erfolgte auf hauseigenem Motorenprüfstand.
Measurement of power is funded by in-house testing



Chopper 3300 HSK S5

Pneumatischer Kegelwechsel
Pneumatic Change of Tool Holder

SF-Spindel für Hochgeschwindigkeitsfräsen,
-schleifen, -bohren, -gravieren

HF-Spindle for high-speed milling, -grinding,
-drilling, -engraving

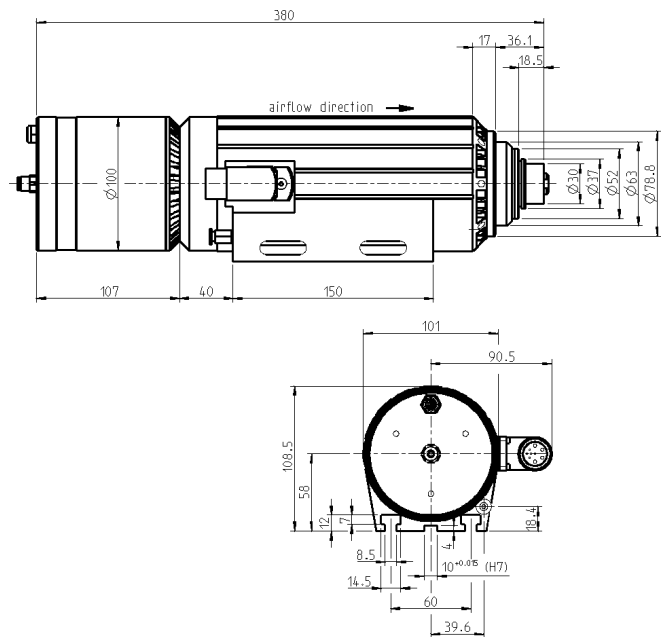
Technische Daten: Technical Specifications:

↻ Stahlkugellagerung (Stück) Steel ball bearing (pcs):		3
↻ Lebensdauer-Fettschmierung Lifetime lubricated		wartungsfrei maintenance free
↻ Nennleistung: Rated power:	S1-100% S6-60% Pmax. / 5s	3,3 kW 4,5 kW 7,5 kW
↻ Spannung: Voltage:		380 V
↻ Strom: Current:	S1-100% S6-60% Pmax. / 5s	6,7 A 8,6 A 13,9 A
↻ Frequenz: Frequency:		500 Hz
↻ Motorpolzahl (Paare) Motor poles (pairs)		1
↻ Nenndrehzahl: Rated rotation speed:		30.000 min ⁻¹
↻ Motorschutz: Motor protection:		PTC
↻ Gehäusedurchmesser: Housing diameter:		100 mm
↻ T-Nuten: T-slots:		DIN 650-8
↻ Kühlung: Cooling system:		luftgekühlt air cooled
↻ Sperrluft Sealing air		
↻ Kegelreinigung Taper cleaning		
↻ Werkzeugwechsel: Tool change:	pneumatisch, HSK-E 32 (Zubehör) pneumatically, HSK-E 32 (accessory)	
↻ Spannungsbereich bis: Clamping range up to:		13 mm
↻ Gerätestecker: Coupler plug:		9pol Metall 9 pin metal
↻ Gewicht: Weight:		~ 9,4 kg
↻ Rundlauf Innenkegel: Inner taper run out		< 2μ
↻ Spindelträger integriert Spindle holder integrated		



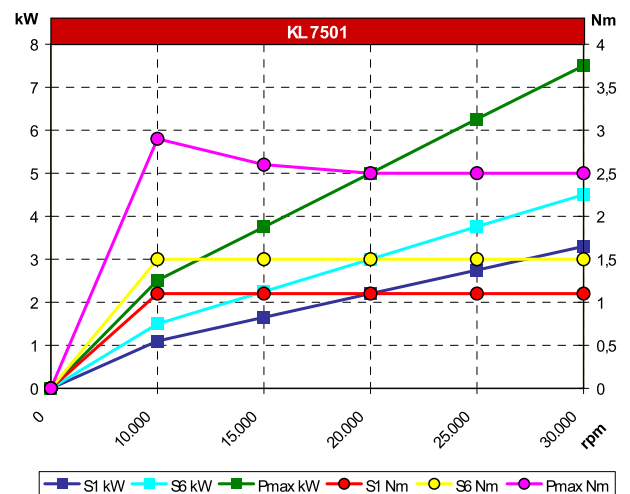
(Musterabbildung)
(Example of design)

Abmaße: Dimensions:



Leistungsdiagramm: Performance Diagram:

Leistungsermittlung erfolgte auf hauseigenem Motorenprüfstand.
Measurement of power is funded by in-house testing



Chopper 5000 HSK S5

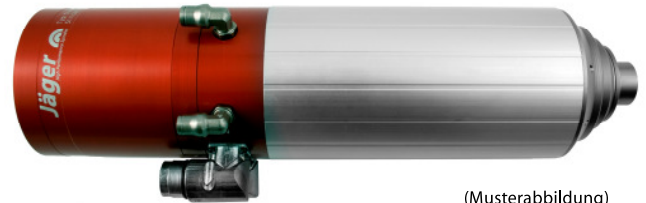
Pneumatischer Kegelwechsel
Pneumatic Change of Tool Holder

**SF-Spindel für Hochgeschwindigkeitsfräsen,
-schleifen, -bohren, -gravieren**

**HF-Spindle for high-speed milling, -grinding,
-drilling, -engraving**

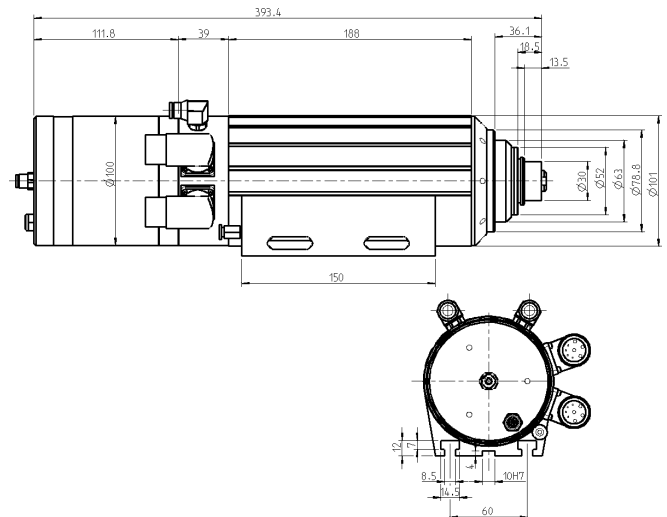
Technische Daten: Technical Specifications:

↻ Stahlkugellagerung (Stück) Steel ball bearing (pcs):		3
↻ Lebensdauer-Fettschmierung Lifetime lubricated		wartungsfrei maintenance free
↻ Nennleistung: Rated power:	S1-100% S6-60% Pmax. / 5s	5,0 kW 6,5 kW 7,5 kW
↻ Spannung: Voltage:		380 V
↻ Strom: Current:	S1-100% S6-60% Pmax. / 5s	10,0 A 12,0 A 13,9 A
↻ Frequenz: Frequency:		500 Hz
↻ Motorpolzahl (Paare) Motor poles (pairs)		1
↻ Nenndrehzahl: Rated rotation speed:		30.000 min ⁻¹
↻ Drehzahlgeber: Speed monitoring		Feldplatte transmitter
↻ Motorschutz: Motor protection:		PTC
↻ Gehäusedurchmesser: Housing diameter:		100 mm
↻ T-Nuten: T-slots:		DIN 650-8
↻ Kühlung: Cooling system:		flüssigkeitsgekühlt liquid cooled
↻ Sperrluft Sealing air		
↻ Kegelreinigung Taper cleaning		
↻ Werkzeugwechsel: Tool change:	pneumatisch, HSK-E 32 (Zubehör) pneumatically, HSK-E 32 (accessory)	
↻ Werkzeugkegelüberwachung: Tool change monitoring:		induktiv inductive
↻ 1 Position: 1 position:		gespannt clamped
↻ Spannereich bis: Clamping range up to:		13 mm
↻ Gerätestecker: Coupler plug:	9pol Metall (Motorphasen) 12pol Metall (Sensorik)	
		9 pin metal (motor phases) 12 pin metal (sensory)
↻ Gewicht: Weight:		~ 9,4 kg
↻ Rundlauf Innenkegel: Inner taper run out		< 2μ
↻ Spindelträger integriert Spindle holder integrated		



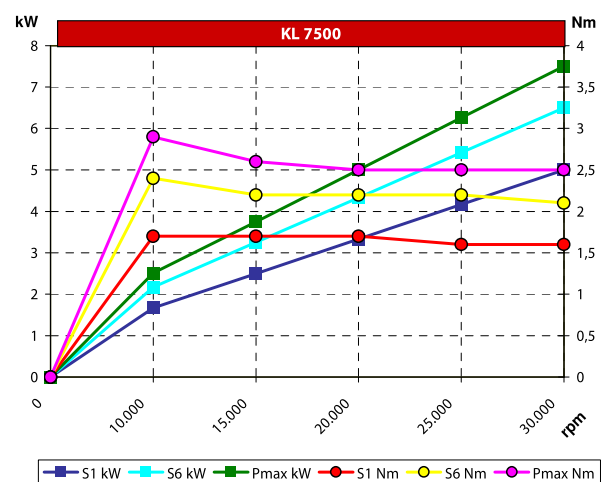
(Musterabbildung)
(Example of design)

Abmaße: Dimensions:



Leistungsdiagramm: Performance Diagram:

Leistungsermittlung erfolgte auf hauseigenem Motorenprüfstand.
Measurement of power is funded by in-house testing



Chopper 6500 ISO

Pneumatischer Kegelwechsel
Pneumatic Taper Change

**SF-Spindel für Hochgeschwindigkeitsfräsen,
-schleifen, -bohren, -gravieren**

**HF-Spindle for high-speed milling, -grinding,
-drilling, -engraving**

Technische Daten:

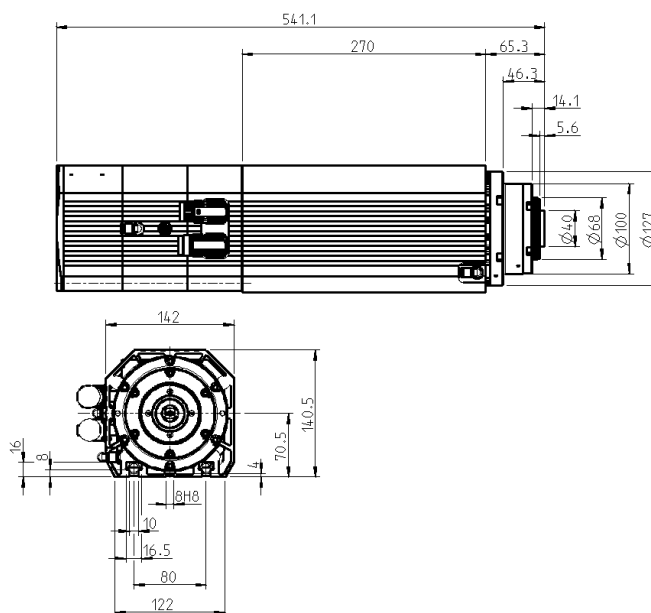
Technical Specifications:

Hybridkugellagerung (Stück): Ceramic hybrid ball bearing (pcs):		4
Lebensdauer-Fettschmierung: Lifetime lubricated:	wartungsfrei maintenance free	
Nennleistung: Rated power:	S1-100% S6-60% Pmax./5s	6.5 kW 8.0 kW 9.0 kW
Spannung: Voltage:		380 V
Strom: Current:	S1-100% S6-60% Pmax./5s	16 A 18 A 22 A
Frequenz: Frequency:		800 HZ
Motorpolzahl (Paare): Motor poles (pairs):		2
Nenn Drehzahl: Rated rotation speed:		24 000 min ⁻¹
Drehzahlgeber: Speed monitoring:	Feldplatte Transmitter	
Motorschutz: Motor protection:	PTC PTC	
Gehäusedurchmesser: Housing diameter:	□ 142 x 140.5 mm	
T-Nuten: T-slots:	DIN 650-10	
Kühlung: Cooling system:	Lüftergekühlt fan cooled	
Sperrluft Sealing air		
Kegelreinigung Taper cleaning		
Werkzeugwechsel: Tool change:	pneumatisch, ISO/BT30 (Zubehör) Optional HSK-F63 pneumatic, ISO/BT30 (accessory) Optional HSK-F63	
Werkzeugkegelüberwachung: Tool change monitoring:	induktiv inductive	
2 Positionen: 2 positions:	gespannt, ausgeworfen clamped, ejected	
Spannbereich bis: Clamping range up to:	20 mm	
Gerätestecker: Coupler plug:	9 pol Metall (Motorphasen) 12 pol Metall (Sensorik) 9 pin metal (motor phases) 12 pin metal (sensors)	
Gewicht: Weight:		~ 27 kg
Rundlauf Innenkegel: Inner taper run out:		< 3 μ
Spindelträger integriert Spindle holder integrated		



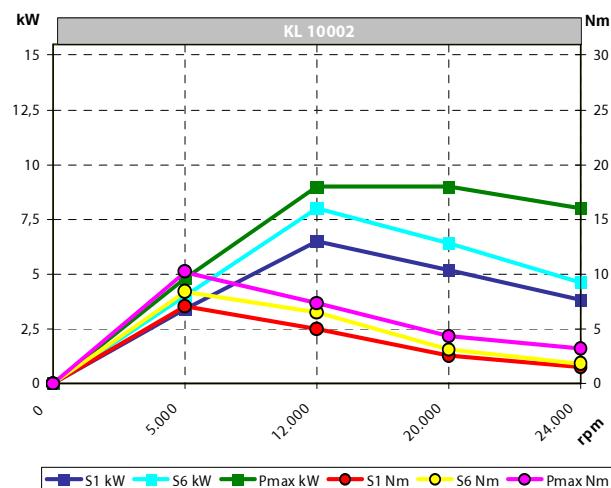
(Musterabbildung)
(Example of design)

Abmessungen: Dimensions:



Leistungsdiagramm: Performance Diagram:

Leistungsermittlung erfolgte auf hauseigenem Motorenprüfstand.
Measurement of power is funded by in-house testing.



C100-M430.03 K3

Handspannung
Manual Tool Change

SF-Spindel für Hochgeschwindigkeitsfräsen,
-schleifen, -bohren, -gravieren

HF-Spindle for high-speed milling, -grinding,
-drilling, -engraving

Technische Daten: Technical Specifications:

↻ Hybridkugellagerung (Stück): Ceramic hybrid ball bearing (pcs):		4
↻ Lebensdauer-Fettschmierung Lifetime lubricated		wartungsfrei maintenance free
↻ Nennleistung ⁽¹⁾ Rated power ⁽¹⁾	S1-100% S6-60%	1,5 kW 1,9 kW
↻ Strom ⁽¹⁾ Current ⁽¹⁾	S1-100% S6-60%	6,0 A 7,0 A
↻ Nennleistung ⁽²⁾ Rated power ⁽²⁾	S1-100% S6-60% Pmax./5s	2,3 kW 2,6 kW 3,5 kW
↻ Spannung ⁽¹⁾⁽²⁾ Voltage ⁽¹⁾⁽²⁾		200 V
↻ Strom ⁽²⁾ Current ⁽²⁾	S1-100% S6-60% Pmax./5s	9,5 A 10,0 A 14,0 A
↻ Frequenz: Frequency:		500 Hz
↻ Motorpolzahl (Paare) Motor poles (pairs)		1
↻ Nenndrehzahl: Rated rotation speed:		30.000 min ⁻¹
↻ Motorschutz: Motor protection:		PTC
↻ Gehäusedurchmesser: Housing diameter:		100 mm
↻ T-Nuten: T-slots:		DIN 650-8
↻ Kühlung: Cooling system:	luftgekühlt oder flüssigkeitsgekühlt air cooled or liquid cooled	
↻ Sperrluft Sealing air		
↻ Werkzeugwechsel: Tool change:		manuell manual
↻ Spannbereich bis: Clamping range up to:		10 mm
↻ Spannzangentyp (Zubehör): Collet type (accessory):		ER 16
↻ Anschluss: Connection:		Kabel, Länge 3 m cable, length 3 m
↻ Gewicht: Weight:		~ 9 kg
↻ Rundlauf Innenkegel: Inner taper run out		< 2μ
↻ Spindelträger integriert Spindle holder integrated		

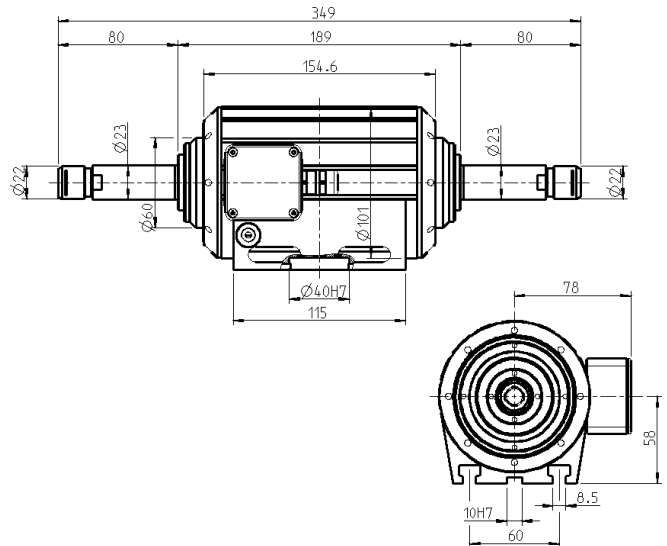
(1) luftgekühlt / air cooled

(2) flüssigkeitsgekühlt / liquid cooled



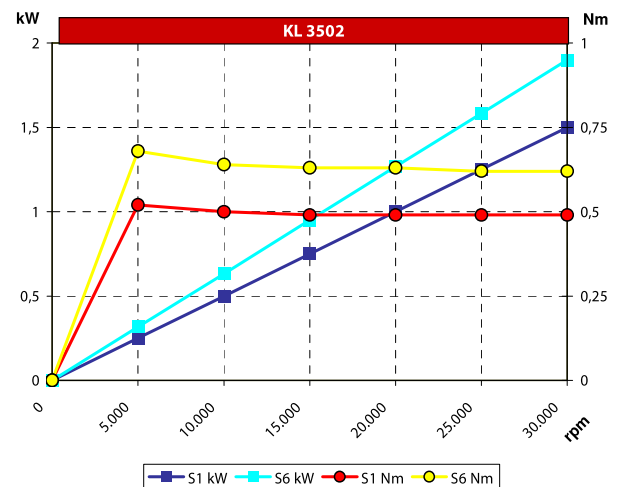
(Musterabbildung)
(Example of design)

Abmaße: Dimensions:



Leistungsdiagramm ⁽¹⁾: Performance Diagram ⁽¹⁾:

Leistungsermittlung erfolgte auf hauseigenem Motorenprüfstand.
Measurement of power is funded by in-house testing



Zubehör

Weitere Fragen?
Unser Vertrieb beantwortet sie gerne.

Accessories

Further questions?
Our sales department answer with pleasure.

Kühlgeräte: Cooling units:

Kühlgeräte für flüssigkeitsgekühlte Schnellfrequenzspindeln. Erhältlich als 19" Einschubgeräte, im Gehäuse oder als Systemschrank (Kühlgerät & Frequenzumrichter).

- ↻ von 600 bis 2500 W
- ↻ bis 42°C Umgebungstemperatur

Cooling units for liquid cooled spindles. Available as 19 inch insert, housing version or as system cabinet (cooling unit & converter).

- ↻ from 600 up to 2500 W
- ↻ up to 42° C ambient temperature limit

(Musterabbildungen)
(Examples of design)



Frequenzumrichter: Frequency converters:

Frequenzumrichter zum Betrieb von Schnellfrequenzspindeln. Erhältlich als Tischgerät, 19 Zoll Einschubgerät, im Gehäuse oder als Systemschrank (Kühlgerät und Frequenzumrichter).

- ↻ 0,08 kW - 67 kW Leistung

Frequency converters to operate High- frequency-spindles. Available as tabletop unit, 19 inch insert, housing version, system cabinet (converter + cooling unit) or switch cabinet version.

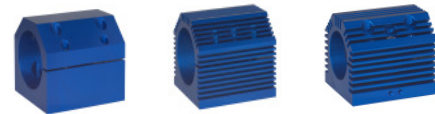
- ↻ 0,08 kW - 67 kW power



Spindelträger / Spindelflansche: Spindle holder / Spindle flanges:

Spindelträger oder nach Kundenvorgabe gefertigte Spindelflansche zur Fixierung der Z-Spindel Serie.

Spindle brackets to fixing cylindrical spindle systems. Spindle flanges will be designed on customer's specification.



Werkzeugwechsel Stationen: Pick up stations for tool change

„Pick up“ Stationen in unterschiedlichen Ausführungen.

„Pick up“ stations for tool change in various types



Werkzeugaufnahmen: Tool holder:

WK16, WK 19 und HSK in verschiedenen Bauformen und Größen.

WK16, WK19 and HSK in different construction forms and different sizes.



Einschrumpfaufnahmen: Shrinking tool holder:

WK16 und WK 19 in verschiedenen Bauformen.

WK16 and WK19 in different construction forms.



Jäger Tribos: Jäger Tribos:

Das flexible System zum Spannen von Schaftwerkzeugen:

- ↻ Rundlaufgenauigkeit $\leq 3\mu\text{m}$
- ↻ Schlanke Bauform
- ↻ Werkzeugschonend durch hohe Dämpfungseigenschaft
- ↻ Werkzeugwechsel $\leq 20\text{ s}$
- ↻ Entwickelt f. HSC-Bearbeitung
- ↻ Bis 80.000 U/min drehzahlfest
- ↻ Wartungsfrei

The flexible clamping system for shank tools.

- ↻ Run-out accuracy $\leq 3\mu\text{m}$
- ↻ Small and compact design
- ↻ Protection of cutting tools by vibration damping effect
- ↻ Tool change $\leq 20\text{ seconds}$
- ↻ Designed for HSC-processing
- ↻ Suitable up to 80.000 U/min
- ↻ Maintenance free



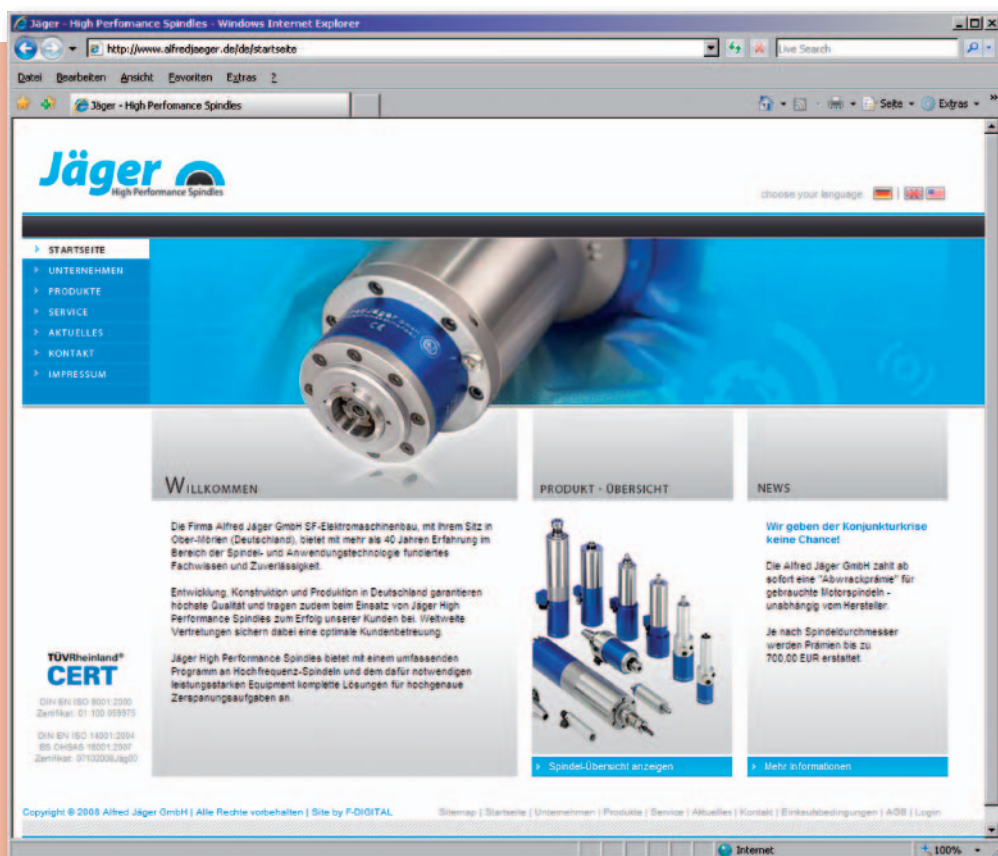


TÜVRheinland®
CERT

Zertifiziertes
Managementsystem
gemäß ISO 9001:2000

DIN EN ISO 14001:2004
BS OHSAS 18001:2007
Zertifikat: 07102008Jäg00

Besuchen Sie unsere Homepage / Visit our website



www.alfredjaeger.de

Jäger 
High Performance Spindles

Alfred Jäger GmbH
Siemensstraße 8 • D-61239 Ober-Mörlen
Germany

Tel. +49 6002 9123-0 • Fax +49 6002 9123-40
info@alfredjaeger.de • www.alfredjaeger.de

2011-02